

A szöveg 22 szakaszból áll. Minden szakasz legfeljebb 3 pontot ér. A szöveg összesen tehát 22x3, azaz **66** pontot.

Egy szakaszra

3 pont jár, ha a fordítás kifogástalan (természetesen szinonimák és a megoldásban megadottól eltérő, de egyenértékű szerkezetek nem csökkentik a pontszámot).

2 pont jár, ha kisebb hiba van benne (pl. nem szerencsés jelentést választott, egyes és többes számot keverte, kihagyott egy szót), de értelmes a fordítás, és beleilleszkedik a szövegösszefüggésbe.

1 pont jár, ha a fordítás hibás (nem értelmes, nem illeszkedik a szövegösszefüggésbe), de van benne egy értékelhető elem. Pl. a mondat egyik elemét (egy jelzős szerkezetet / határozót / állítmányt) jól fordította, vagy a nyelvtani szerkezetet felismerte, de rosszul szótárazott.

0 pont jár, ha kihagyta, vagy teljesen rosszul fordította, vagy teljesen magyartalanul (érthetetlenül) fogalmazott.

A szakaszok mintafordítással:

1. Postquam Achilles Hectorem et Penthesileam Martis filiam interfecit *Miután Achilleus Hektórt és Penthesileiát, Mars lányát megölte,*
2. Memnon, Tithoni et Aurorae filius *Memnón, Tithonus és Aurora fia*
3. armis a Vulcano confectis instructus *a Vulcanus által készített fegyverekkel felszerelve*
4. magnasque copias Aethiopum secum adducens *és nagy aithiops sereget magával hozva*
5. Troiam subsidio advenit. *Trójába érkezett, hogy segítsen.*
6. Manus conseruit primum Antilocho *Először Antilochusszal vívott közelharcot,*
7. et eum occidit. *és megölte őt.*
8. Postea Achilli concurrat. *Ezután Achilleusszal csapott össze.*
9. Mercurius iussu Iovis in unam aureae librae lancem Memnonis, *Mercurius Iuppiter parancsára arany mérlege egyik serpenyőjébe Memnón,*
10. in alteram Achillis animam imposuit. *a másikba Achilleus lelket tette.*
11. Quoniam anima Memnonis lancem depressit, *Mivel Memnón lelke lenyomta a serpenyőt,*
12. Iuppiter statuit: *Iuppiter így határozott:*
13. „Memnon debet in duello mori.” *„Memnónnak kell a párharcban meghalnia.”*
14. Achilles eum acri certamine interemit. *Achilleus heves csatában megölte őt.*
15. Aurora vero filium lamentabili voce deploravit *Aurora pedig fiát keserves hangon siratta,*
16. obsecravitque Iovem: *és Iuppiterhez könyörgött:*
17. „Sine filium meum aeterna vita frui!” *„Engedd meg, hogy a fiam örökéletű legyen!”*
18. Iuppiter precibus eius annuit, *Iuppiter beleegyezett a kérésébe,*
19. et Aurora corpus Memnonis abstulit. *s Aurora Memnón testét magával vitte.*
20. Secundum Aegyptios colossus Thebis situs *Az egyiptomiak szerint a thébai kolosszus,*

21. *quotidie, cum Aurora novo lumine terras spargit, minden nap, amikor Aurora (a Hajnal) új fénnel szórja be a földet,*
22. *solis radiis tactus consonat. a napsugaraktól érintve hangot ad.*

Feladatok:

1. A szövegben nem szereplő jelenetet ábrázoló kép: B – **1** pont
2. Képcímek latinul: 2-2 pont, össz. **8** pont
2 pontot ér minden tartalmilag illő és nyelvtanilag helyes címadás. Ha tartalmilag nagyon messze áll a képtől, de nyelvtanilag helyes: 1 pont; ha nyelvtanilag hibás, de tartalom szempontjából megfelelő: 1 pont. Ha sem tartalmilag, sem nyelvtanilag nem helyes, vagy nincs címadás: 0 pont
 - A. kép: Aurora Memnón holttestét viszi. Pl. *Aurora filium aufert. / Aurora et filius / stb.*
 - B. kép: Achilleus és Aias kockázik. Pl. *Achilles et Aiax alea ludunt. / Achilles et Aiax ludunt. / Milites ludunt. / stb.*
 - C. kép: Hermés mérlegeli a lelkeket. Pl. *Mercurius animas pendit/librat. / Mercurius et libra / stb.*
 - D. kép: Achilleus megöli Penthesileiát. Pl. *Achilles Penthesileam interficit. / Mors Penthesileae / Achilles duello pugnat / stb.*

	Maximális pontszám
Fordítás	66 pont
1. feladat	1 pont
2. feladat	8 pont
Összesen	75 pont